

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1904-1905.

Projet de Loi portant modification aux lois sur les sociétés commerciales.

(Voir les n^{os} 29, session de 1903-1904, 4, 5, 8, 9, 28, 29, 32, 33, 34, 35,
36, 37, 38, 39, 40 et 42, session de 1904-1905, du Sénat.)

AMENDEMENTS.

L'article 124 est rédigé comme
suit :

ART. 124.

Le tribunal de commerce peut, dans des circonstances exceptionnelles, sur requête d'actionnaires ou de coopérants possédant le cinquième des intérêts sociaux, signifiée avec assignation à la société, nommer un ou plusieurs commissaires ayant pour mission de vérifier les livres et comptes de la société ou d'intenter l'action sociale en responsabilité contre les administrateurs.

Il entend les parties en chambre du conseil et statue en audience publique.

Dans le cas ci-dessus de vérification de comptes, le jugement précisera les points sur lesquels portera l'investigation et fixera la consignation préalable à effectuer pour le paiement des frais : ces frais pourront être compris dans ceux de l'instance auxquels donneraient lieu les faits constatés.

Le rapport sera déposé au greffe.

EDMOND PICARD.

Artikel 124 te doen luiden als
volgt :

ART. 124.

De rechtbank van koophandel mag in buitengewone omstandigheden, op verzoekschrift van aandeelhouders of samenwerkers, die een vijfde van het maatschappelijk vermogen bezitten, aan de vennootschap met dagvaarding beteekend, eenen of meer commissarissen aanstellen met last om de boeken en rekeningen der vennootschap te onderzoeken of het maatschappelijk geding wegens aansprakelijkheid in te stellen tegen de beheerders.

Zij hoort partijen in de raadkamer en doet uitspraak in openbare terechtzitting.

In voormeld geval van onderzoek der rekeningen, geeft het vonnis nauwkeurig de punten op, waarover het onderzoek plaats heeft, en bepaalt de storting die vooraf voor de betaling der onkosten moet gedaan worden ; deze kosten kunnen worden begrepen in die van den aanleg, waartoe de vastgestelde feiten mochten aanleiding geven.

Het verslag wordt ter griffie neergelegd.

(2)

Ajouter l'article suivant :

ART. 55^{bis}.

L'assemblée générale des actionnaires qui a décidé d'exercer contre les administrateurs ou les commissaires en fonctions, l'action sociale des articles 52 et 55 dernier alinéa, peut charger un ou plusieurs mandataires de la représenter pour l'exécution de cette délibération.

S. WIENER.

Het navolgend artikel toe te voegen :

ART. 55^{bis}.

De algemeene vergadering der aandeelhouders, die beslist tegen de in dienst zijnde beheerders of commissarissen het maatschappelijk geding waarvan sprake in de artikelen 52 en 55, laatste lid, in te stellen, kan eenen of verschillende gevolmachtigden gelasten haar tot uitvoering dier beraadslaging te vertegenwoordigen.